



# 荷



JOURNAL DE LA SECTION CHINOISE DE LA CITÉ SCOLAIRE INTERNATIONALE • LYON • JUN 2018 - 第三期

## 第十九届世界华人学生作文大赛专刊

### 里昂国际学校校报与作文比赛工作小组 组织参赛总结报告

2018年于里昂

这是我们法国里昂国际学校中文系第一次以学校为单位组织学生参加世界华人学生作文大赛。里昂国际学校含小学部、初中部及高中部，共有中文、英文、德文、西班牙文、意大利文、波兰文、葡萄牙文、日文、和阿拉伯文等九个语系。得益于学校开明的教学宗旨，在校的外籍学生在融入法国教育体系的同时，又能保持他们本身的母语文化的学习。以中文系的学生为例，每周六课时的中文学习让他们不间断地学习祖国的语言和文字，和祖国文化心心相印。

虽说中文是海外华人学生的母语，但由于缺乏大的语言环境，光靠每周六小时的教学难以达到理想的中文学习进度和效果，家长们在意识到这一点的前提下，非常重视课堂教学与家庭辅导相结合的学习机制。学校家长协会还专门成立了一个校报和作文比赛工作小组，定期向各年级中文老师们征求优秀习作刊登在校报上，以此提升学生们学习中文的热情和兴趣。同时，优秀的习作也被推荐来参加第十九届世界华人学生作文大赛。具体组织参赛过程如下：

- 2017年9月，新学年伊始，家长协会校报与作文比赛工作小组成立。
- 2017年10月，工作小组向各年级中文老师传达第十九届世界华人学生作文大赛具体信息。
- 2017年11月，中文老师围绕以下三个主题向同学们征稿：中国文化、身边风景、异域奇缘。本次选送的七篇参赛作文无疑都是紧紧围绕这三大主题写就的：四年级龚瑞淇同学的《家乡的藕粉》通过描写家乡小吃藕粉反映中国的饮食文化，高一年级陈卓同学的《我们的春节》谈论了中国最传统的春节文化，高一年级卢智洲同学的《我与里昂》描绘了身边的风景——作者所居住的法国城市里昂，另一名高一年级佑安同学的《里昂的灯光节》介绍了里昂最有代表性也是最受欢迎的节日灯光节，五年级陈思翰同学书写了自己对四季的认识，充满了珍贵的童趣。高一级的交黛乐同学的《我想念你》和四年级辛奕畅同学的《我的朋友蕾安》则歌颂了她们和法国小朋友的友谊。
- 2017年12月，老师筛选稿件，向工作小组推荐优秀作文参赛。评选标准是文章贴近作文大赛三大主题、条理清楚、内容具体、感情真实、语言流畅、用语准确。
- 2018年1月，电脑录入优秀作文，发邮件参赛。

工作小组很欣慰这群海外海外长的孩子能在纯法语的大环境下写出这七篇优秀中文习作。写作的过程本身对同学们的学习能力就是一个极好的锻炼。我们知道，学生的言语表达活动一般要经历“词→词组→单句→复句→语段→语篇”这样一个循序渐进的学习过程，写作的表达也是这样由简入繁。小学阶段的中文学习夯实了“词→词组→单句→复句”的基础，而初、高中阶段正好对“语段→语篇→文章”这些高级阶段进行训练。一篇作文的完成，从审题立意，布局谋篇，遣词造句，到最后的文从字顺，都是对同学们中文综合能力的考验。相信能写出这些优秀的参赛习作，同学们的写作兴趣得到了培养，写作基础得到了夯实，中文综合能力也被推上了一个新台阶。

工作小组今后的工作目标是写促学，让更多的同学参与中文写作，享受写作的乐趣。工作小组也将加强世界华人学生作文大赛的宣传，并期望为明年的作文大赛贡献更多的优秀参赛作品。



### 我与里昂（二等奖）

高一 卢智洲

星期六下午，我坐在里昂佩拉什咖啡馆前的椅子上，在六月的太阳下休息。虽然快要放假了，我依然还有很多作业，我平常从早到晚就是“坐车，上学，睡觉”，没有很多时间做其他事情。所以，一旦有时间休息，我都会好好享受，比如去城里转一圈。里昂虽然是法国第二大城市，但它并不算大，比上海或北京小得多。我从小在这里长大，这里的环境跟法国其他大城市比起来也差不了多少，街道上每天都很喧闹，汽车与抽烟的人好像在看谁能窒息更多人；还有数不清的鸽子，到处都是，把车与人们的头顶当厕所用。

我望着对面的公园，等待着我的咖啡。里昂这时候正是百花齐放、百鸟争鸣的时候，橡树也长得特别茂盛，似乎要把太阳都遮住，给路人一点阴凉。不久，服务员端来我的咖啡，我边喝边看着一群小孩玩耍，玩得兴高采烈。我想起了小时候的快乐，那时候多好啊！我甚至想跟他们一起去玩去，可惜，我长大了，我会被别人嘲笑的。咖啡喝完，我决定去散一会儿步。

我向贝勒库尔广场走去。这时候，街上是非常热闹的，有的人在叫，有的在笑，还有些人在街上玩乐器呢！商店也装扮得五颜六色，好像要迎接什么节日似的。我走着，看到一些工人在满头大汗地忙着，好像在建一栋新的楼。我想：今天是星期六，应该很多人都在休息，这么热的天气还在工作，真辛苦啊！

不知不觉的，我到了贝勒库尔广场。我从这里可以看到富维耶山、老里昂城区和最新建的高楼大厦。里昂已经有两千多年的历史，从古罗马时代到现在，里昂一直在变化。我走到了富维耶古罗马剧场，以前古罗马人经常在这里看戏，放松。现在它已经变成了一个博物馆，人们来这里增长知识，了解历史。

等我爬到了富维耶山顶，太阳已经快下山了，把天空染得红红的，就好像在一个梦里。我从这里能看到下面的汽车成群结队地像地蚂蚁一样慢慢地向前爬去；也能看到我的学校，让我想到在那里跟朋友一起度过的好时光；还找到了我的家，使我怀念小时候跟父母一起做的游戏。天黑了，里昂却忽然亮起来了，每一个房子都点上了灯，罗纳河上的船就像一群萤火虫。那么多一闪一闪的灯光好像比天上的星星还要多。我舍不得从这梦幻般的风景里离去。

里昂看上去是一个普通的小城市，没什么有意思的事情，人和人之间的距离感也很强，可是如果仔细观察，用心体会，就能发现隐藏在身边的美好风景，那是这座城市的另一面。



### 家乡的藕粉（三等奖）

四年级 龚瑞淇

我的家乡在湖北天门市，我奶奶住在西湖陆羽公园边。我每年暑假都会回天门看望奶奶，这那里我吃到了可口难忘的家乡小吃：藕粉。

湖北的夏天很热。每天黄昏或傍晚，天气会稍微凉快一点，姑妈带着我和弟弟穿过荷叶田田的西湖公园，迎面吹来阵阵荷花的清香。我们路过茶圣陆羽的大雕像，也路过高高的茶经楼，在人流灯影中到了湖畔的柳林中。远远地就听到几声“吃藕粉啦！”乡土的吆喝，和着知了“吱一吱”的叫声。天门人叫凉粉，其实是藕粉做的，因为冰镇过，吃一口会感觉一下子到了清凉世界。为此，姑妈还专门发过一次微信朋友圈：穿过大半个西湖去吃你——藕粉。

卖藕粉的老奶奶跟我们讲了藕粉的做法。荷叶的根就是藕。藕是从湖底的泥里挖出来的，先把泥巴洗掉，切成一块一块，用石磨做成藕泥。之后，将藕泥放在瓦罐中，用小火慢慢熬，不停搅拌，并加入桂花，直到藕粉变成半透明色。听完老奶奶的话，我不禁感叹道，做个藕粉是多么不容易啊！得要多少劳动，才能换来小朋友的开心清凉一刻。

藕粉做好后，还可以加上小朋友们喜欢的蜂蜜、山楂、葡萄干和花生碎等。我最爱吃的是藕粉里加上薄荷汁，薄荷特有的清凉特别解暑提神。

吃着家乡的藕粉，我对祖国和家乡的感情更深了。因为藕粉，我知道湖北是千湖之省，盛产莲藕。藕粉是老奶奶经过辛苦劳动手工制作的，没有劳动者的劳动，就没有我们的幸福生活。家乡的藕粉给了在法国生活的我一个美好的童年记忆！我期待下次暑假再回家乡喝上一碗凉爽的藕粉！



## 里昂的灯光节

高一 佑安

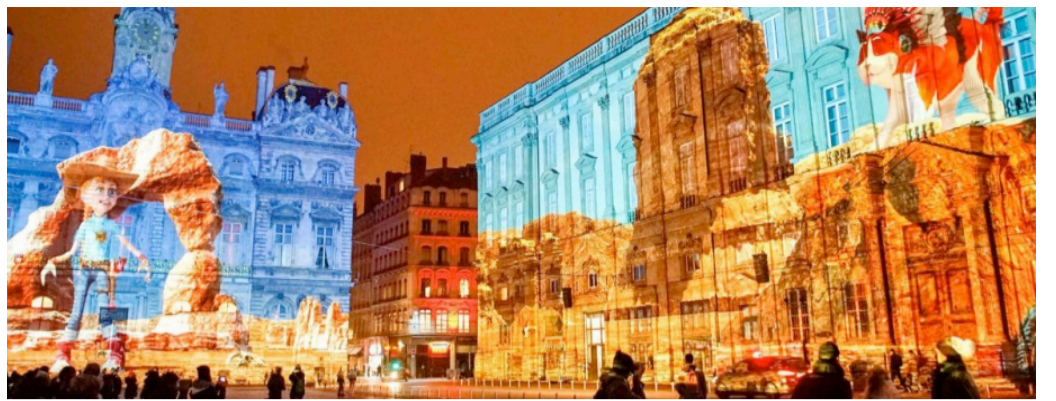
我是里昂土生土长的小孩，因此我对里昂的四季变化和各种节庆都分外清楚。而我又尤其喜欢冬天。里昂的冬天，有各种不同的节庆，这些节庆中都充满着明亮欢乐，令人感动的气氛。其中最特别的就是“灯光节”了。

灯光节是里昂最热闹的节日之一。传说中，灯光节的由来与一场鼠疫有关。很久以前，整个欧洲大陆为那场严重的鼠疫犯难，除了里昂与几个城市之外，整个法国都感染了鼠疫。里昂人很害怕，于是不停向玛丽亚祈求祷告。玛丽亚听到了里昂人民虔诚的祷告，就解救了他们。为了感谢玛丽亚，里昂人就在自己的窗台前点燃了彩色的蜡烛。

近年来，里昂市政府为了扩大灯光节的影响，还邀请了世界各地的艺术家参与活动的设计与创新，使得原本只是一个地方的节日成为了世界有名的节日。

灯光节期间，整个城市都热闹非凡。这几天，来自世界各地的游客与里昂人一起分享这个传统节日。到了晚上，全城灯火通明。家家户户的窗台上都放着小蜡烛，而且城市的每个角落都会设有一些特别的灯光艺术品。

对我而言，灯光节是我最喜欢的节日之一。尤其是在寒冷的冬天，夜长昼短，我们晚上几乎不出门。但是，因为有了灯光节，我们会一起外出享受明亮欢乐的夜晚。



## 我们的春节

高一 陈卓

说到中国的传统文化，就不得不提到中国的传统节日，因为各种文化习俗都会集中的在这些特殊的日子里体现，而说到中国的传统节日，就不得不提到春节这个对中国人无比特殊的节日了。

在我的印象中，春节是一个热闹团圆的日子。每年春节前夕，即使是离家再远的游子也要在除夕之前赶回家，与家人团聚，共庆佳节。这段时间，辛劳了一年的人们扛着大包小包，手持从几个月前就准备好的车票儿，奔向各大车站。火车上，汽车上都载满了对家乡的思念。我又想起了去年除夕之夜，一大家子围坐在一起熬夜跨年、同看“春晚”、吃年夜饭的热闹场面，欢声笑语中洋溢着快乐的节日气氛。

然而，今年过年却不一样。眼看春节就要到了，我们一家三口却只能待在异国他乡租来的公寓楼里通过电话与爷爷奶奶和亲戚们“团聚”。不知是谁突然提起之前过年的种种来，希望让空气里多一些年味。

过年家里最热闹的就是大年三十这天吧！大家都早早地起来，准备好食材开始做团年饭。到了晚上，就是今年的最后一顿大餐——年夜饭啦。我们经常都一起聚在爷爷奶奶家，吃着年夜饭，等待“春晚”的开始。以前，大人们总是讨论着电视机里面的节目，嗑着瓜子，打发着时间准备跨年，而我和表弟是一定熬不到新年放烟花的时候的，第二天总是因为这个后悔呢。这几年，大家还可以抢红包，发微信了。

妈妈听我这么一说，也想起以前过年的事来。在妈妈小时候，那时村子里的年味还很浓。她也总是效仿大人们拜年，给外公倒酒喝，说：“外公喝不喝？”在我们老家，方言中“喝”的读音和“活”一样，所以外公虽然不喝酒但总是笑着说“喝（活），喝酒（活久）！”听完妈妈的故事，我不禁感叹老妈也有这么童趣的时候啊，同时也感觉到，不管是从前还是现在，春节都是一个充满亲情的节日。

我认为春节之所以是一个极为重要的节日，是因为通过春节的种种习俗，增强了人与人，家与家之间的联系。而这些习俗都在提醒着人们：家和万事兴！

现在，世界各地凡有华人聚居的地方，无不隆重而热烈地庆祝这个节日。春节活动甚至不仅限于中国人中。比以往要晚七个小时到来的新年，想必会是一个特别的新年吧。

## 四季

五年级 陈思翰

四季就像一家人。

春天是妈妈。绿绿的草原是妈妈的裙子，妈妈的头发是柳树的枝条。小鸟为妈妈唱歌，小蝴蝶为妈妈跳舞。春天妈妈手捧鲜花，真美啊！

夏天是个小孩子。一天一天地去大海边，在热热的风里玩儿，在沙子上玩，在太阳下玩。一朵一朵云跟小孩捉迷藏，大浪花跟小孩赛跑。夏天这个小孩子玩得真开心！

秋天是爱画画的姐姐。她画了美丽的山野，她给梨树画了许多金黄的灯笼，给苹果画出了红红的笑脸，给树林画出了彩色的树叶。秋天姐姐真会画画，画得大自然五彩缤纷！

冬天是个老爷爷。爷爷的衣服是无边无际的雪，他的白头发是一片雪花。冬天的天黑得很早，小朋友们在屋里玩。他们望着窗外，在等圣诞老人爷爷呢。啊！原来冬爷爷就是圣诞老人爷爷！

四个季节就是：美丽的春天妈妈，爱玩的夏天小孩，会画画的秋天姐姐和和蔼可亲的冬爷爷。啊！这是多么幸福的一家人！

## 我想念你

高一 宓黛乐

“我想念你。”

这是雪莉发给我的最后一条信息。尽管只有短短四个字，却能勾起我对那一段时光的无限怀念。我想念小时候爸爸妈妈给我的吻，想念小时候爷爷奶奶给我的每一颗糖，想念外婆外公的每一个笑脸，想念阿姨给我的每一个拥抱，想念姑姑的每一幅画，想念我的家，更想念雪莉。是她让我明白“爱”不仅仅是爱上一个男孩，更是朋友之间弥足珍贵的友情。

十年前，我住在上海的嘉定区。那时候我上小学二年级，刚开学，我去校园的大花园里玩。一进花园，我就感到心旷神怡。这里的花一朵朵在夏天的太阳里游泳，这里的梧桐树一棵棵伸展着树枝，落下如玉石般碧绿的小果子。梧桐树下有一个女孩，这个女孩穿着白色的连衣裙，像是这个花园里的公主。她笑着，看着花园里的景色。我一看见她，她的眼睛就掉进了我的心里。这双蓝中带点儿绿的眼睛太美了！她看着我，笑着说：“你是新来的同学吗？”“嗯，是的。”我回答。“那我们可以做好朋友哦。”她的直率让我惊讶。我点着头，她一下子问了我好多问题，我却一点不觉得她烦。她跟我说她爸爸是法国人，但妈妈是上海人。雪莉住在嘉定一年，但她的中文真流利！我真羡慕她，又会说法文，又会说中文。

下完课，我们一起回家。在路上，她银铃般的笑声让我们穿过的小街也变得更快乐了。每一个街上的行人都转过身看我们，就好像我们两个是从另一个世界来的小蝴蝶。这时候我才知道，她的脸已经刻在我的心里了。

一年过去，雪莉，不管哪一个季节，你的笑声和你的心情都是一样的灿烂、美丽。你从来没有生气过，从来没有悲伤过，但我不会忘记当你知道我为父母的工作要去法国时的表情。你哭了，但你不是伤心地哭，你是高兴地哭了。你还跟我说法国是你心中最美丽的国家，我肯定会喜欢的。

在机场，你一直陪着我到安检。你穿着我第一天见到你时的纯白色连衣裙，带着同样的笑脸向我告别。你的最后一句话是：“我们肯定还会见面，不要担心。Au revoir。”就这样，我把你的脸，你的连衣裙和你美丽的眼睛都装进我的行李，带上了飞机。

后来，我到了里昂，第一次参观了金头公园，也第一次看到了法国的美丽。公园仿佛被秋天亲吻过，每一棵树都发黄了，很多人在依然翠绿的草地上聊天。这时候，我发现这里和嘉定一样，也有许多梧桐树。我就想象你在这里穿着同样的连衣裙，带着同样的笑脸，眨着同样美丽的眼睛在梧桐树底下享受这美好的风景。

雪莉，虽然这十年里我们再没有见过面，但是你从来没有离开过我。每一个心事，每一次困难，你都和我在一起。十年很长，但好像我们昨天才分别。我没回复过你最后那条消息，但我想在这里和你说：“雪莉，我也想你了。”

## 我的朋友蕾安

四年级 辛奕畅

我住在法国里昂。去年二月的时候，我参加了一个滑雪冬令营，这是我从小到大第一次离开爸爸妈妈和陌生人一起生活一个星期。

我带着一个大箱子，里面有外出一个星期需要的东西：靴子、皮鞋、滑雪服、厚厚的棉袜……我很兴奋，但也有点忐忑不安，因为爸爸妈妈不在我就很担心，怕房间里有鬼。好在妈妈朋友的孩子明旭，也就是我的同班同学和我一起去滑雪，他以前参加过好几次滑雪冬令营，对那里比较熟悉。但是他是男孩子，我们不能分在一个房间，而且我们不在一个滑雪级别里，所以我就很少见到他。

我们要去滑雪的地方在离里昂很远的山里，叫圣汝瓦尔，我们要乘坐长途旅行车去那里。在我们坐的车里，我遇到一个从巴黎来的法国女孩，她有着金黄色的头发，脸上长着和长袜子皮皮（我看过的一本好看的书里的主人公）一样的橙色雀斑，她的鼻子和我的一样小，但她不戴眼镜，不像我一样因为鼻子小眼镜总往下滑。她坐在我的前面，回过头来问我需不需要看书。我看了看她，就想和她成为朋友，因为她看起来很善良、很热情，她的声音也很柔和。我问她叫什么名字，她告诉我她叫蕾安，我说我叫奕畅，就这样我们成为了朋友。

啊，终于到了冬令营！我和蕾安想在一起，所以我们就要求分在了同一个房间。开始我俩选择睡上下床，可是过了一天后发现这样聊天不方便，老是伸着脖子和对方说话，很累。所以蕾安和我一起去找房间的管理员，经过申请，终于如愿以偿，换到了两个靠在一起的下铺。我和蕾安都庆幸我们这么有运气，可以痛快地躺着聊天，聊着聊着就睡着了。

接下来的几天特别快乐。我们总是在一起：坐长长的索道上下山的时候在一起，吃饭时在一起，玩游戏、讲故事时在一起，看晚上的戏剧表演时在一起……我们住的营地有一个图书馆，当老师组织我们去借书时，我和蕾安总是不约而同地选择借同一系列的书，出来的时候我们互相看到对方的书，就都笑了，非常开心。我们俩有说不完的话，有时说家里人的情况，蕾安告诉我她和哥哥之间的各种有趣的事，我告诉她我的爸爸妈妈都是中国人，我们家里做的各种各样好吃的东西，我和妹妹之间的各种小事情。我们也经常一起谈论我们借的故事书里讲了什么，并且互相交换同一系列不同的书来看。蕾安也是第一年参加滑雪活动，所以我们在一个小组里，而且是同一个教练。她学得很快，滑得也很快，我也练习得很好，但是没有她快，所以经常看到她“嗖嗖”地从我身边滑过去。每当这个时候，我就有点失落，因为她没有等我，但是同时也为她骄傲。她真棒！

一周飞快地过去了。在回家的路上，我和蕾安坐在一起，既高兴，又伤心。高兴的是要见到家人了；伤心的是我们要分开了。我比她先到，我该下车了，我和安紧紧地抱了抱，然后依依不舍地离开她。那个时候我多么希望我有一个手机啊，可以告诉她我的号码，这样我们就可以联系了。可惜我没有，她也没有。不知为什么，我们也都没有想起留大人的电话号码。我们就这样分开了，每当想起这些，我就特别难过。

虽然我们不能再见面了，我却至今还在想念她……我希望她在巴黎，一切都好，因为她是我那一年遇到的，最好的朋友。

